ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — WOENSDAG 18 JANUARI 1956 — No. 2434

Eilandsraadleden bezochten gisteren het Bestuurskantoor en de Dienst Openbare Werken

Leerzame dag temidden van de afdelingen doorgebracht

ORANJESTAD.— Door het grootste gedeelte van de Eilandsraad en het Bestuurscollege (de A.V.P. en de U.N.A.-fracties, alsmede de gedeputeerde O.S. Henriquez waren afwezig) werd in de loop van gisteren een bezoek gebracht aan het Bestuurskantoor en aan de Dienst Openbare Openbare Werken. Dit bezoek vond plaats in het kader van het streven van het B.C. de leden van de Raad nader kennis te laten maken met de verschillende overheidsdiensten, de chefs en het personeel, dat daar werkzaam is. In dit verband werd enkele weken geleden bijvoorbeeld reeds een bezoek aan de Telefoondienst aan de Waterleiding gebracht.

GOED INITIATIEF

Het is een gezond streven de bestuurderen van het eiland en de legislatieve nader tot de diensten te brengen. Immers veel wordt in de E.R. besproken, dat betrekking heeft tot deze diensten en dan kan het nimmer kwaad, als men weet hoe de situatie ter plaatse is.

Ook de pers was genodigd hierbij aanwezig te zijn. Veel werk door de diensten ervan gemaakt.

Door de verschillende afdelingen was uiterst zorg aan het bezoek besteed. Men had uitvoerige beschrijvingen op laten stellen, waarin op een duidelijke wijze de organisatie en de werkwijze van de diensten naar voren kwamen. Aan de leden van de Raad werden de schema's uitgereikt, zodat zij later aan de hand hiervan de opgedane ervaringen rustig kunnen laten bezinken en zich oriënteren

Des morgens: Bestuurskantoor

Om tien uur des morgens werd in het Bestuurskantoor bij de afdeling Personeelszaken gestart. De heer L. C. M. Kerstens, eilands-secretaris, stelde allereerst de heer A. W. N. Goetze, de chef, voor, waarna deze een uiteenzetting van de werkwijze van zijn afdeling gaf. Vervolgens ging men naar de afdeling Financiën, waar de heer R. van Hoorn, voor de explicaties zorgdroeg en daarna werden achtereenvolgens bezocht de Eilandsontvanger de heer J. N. J. Rojer, de afdeling Algemene Zaken (de heer A. A. M. Carpay), afdeling Registratuur en Archief (mej. O. Henriquez) en de afdeling Domeinbeheer (de heer J. Pauw). Speciaal deze laatste dienst met zijn indrukwekkende fotokaart van het eiland, dat een oppervlakte van vele vierkante meters heeft, was spectaculair.

Tussen de bedrijven door was de koffie (verzorgd door Trocdero) en het koekje gebruikt en na het Domeinbeheer ging men naar het Strarnd Hotel, waar de heer G. Vergeer zorggedragen had voor een uitstekende lunch. Men kon hier wat op verhaal komen en zorgen voor de inwendige mens.

Na de rust: Openbare Werken.

Om twee uur was het de Dienst Openbare Werken, die bezichtigd werd. Op deze dienst had men zich bijzonder ingespannen het de eilandsraadleden zo duidelijk mogelijk te maken. Dit mocht dan ook wel, want de dienst is niet alleen groot, maar ook bijzonder ingewikkeld met al zijn technische onderafdelingen. De in ruime mate aanwezigen grafieken en organisatieschema's verhelderden echter veel, vooral toen het hoofd van de dienst, ir. A. van den Berg, aan de hand van een z.g.n. hand-out het een en ander begon te vertellen. Vervolgens gaf de chef van de binnendienst, de heer J. Hille een uiteenzetting, die gevolgd werd door de heer N. Schuit, de hoofdtechnisch ambtenaar belast met de leiding van de buitendienst.

Het spreekt vanzelf, dat vooral de nieuwe Boulevard van de Eagle naar Malmok bijzonder in de belangstelling stond. Het zou ons op het ogenblik te ver voeren om dieper op al het gesprokene in te gaan. Daarvoor is de materie te ingewikkeld en te omvangrijk. Wij hopen echter in de toekomst in de gelegenheid te zullen zijn er nader op terug te komen.

Erkentelijk.

Wel bleek het ons, dat na afloop de leden van de Raad, erkentelijk waren over de gelegenheid hen door het B.C. geboden. Zij zijn stellig veel ervaringen wijzer geworden en ontegenzeggelijk zal dit de arbeid van de Raad ten goede komen.



Na het bezoek aan het Bestuurskantoor was het goed rusten op het terras van het Strand Hotel, waar de lunch gebruikt werd. V.l.n.r. de heren O. Croes, P. Croes (gedeputeerde), A.I. Wijngaarde, mr L.C. Kwartsz (Gezaghebber), staande J. Lake, V. Laclé en N. Piña (voorlichtingsambtenaar)

Foto Bonke.

GEZAGHEBBER KWARTSZ ONDERSCHEIDEN IN DE „ORDEN A LA MERITO" VAN PERU

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen is gisteren door de Peruaanse consul op Aruba, de heer L. A. C. Laclé mededeling gedaan aan de Gezaghebber, mr. L. C. Kwartsz, dat deze door de Peruaanse regering onderscheiden is geworden. Mr. Kwartsz heeft gekregen de „Orden 'A la Merito, por servicios distinguidos en el grado de Comendador".

Binnenkort zullen de versierselen behorende bij deze onderscheiding aan de Gezaghebber overreikt worden.

Het spreekt vanzelf, dat dit eerbewijs door Peru aan Aruba verricht op hoge prijs gesteld wordt.

CLUB CARIBE VIERT VOLGENDE WEEK 17 JARIG BESTAAN

ORANJESTAD. — Op Dinsdag 24 Januari aanstaande zal het 17 jaar geleden zijn, dat de Club Caribe opgericht werd. Ter gelegenheid hiervan zijn nu enkele feestelijkheden geprojesteerd, die culmineren in een galabal op Zaterdagavond 21 Januari a.s. met muziek van „Ritmos Azules" en op de avond van de 24e zelf zal er een diner aangericht worden.

Vanaf deze plaats wensen wij Caribe van harte proficiat en nog vele, vele jaren.

VOLGENDE WEEK WOENSDAG CHARTER-NIGHT LIONS IN TROCADERO

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen zal de Lions Club Aruba op Woensdagavond 25 Januari zijn traditionele charternight organiseren. Op deze avond, waarvan het diner in het restaurant-Trocadero de hoofdschotel vormt, zullen ook de damesleden van de Lions aanzitten.

Alreeds meer dan 4.500 stemmen uitgebracht op de zes candidaten voor Miss Viceroy 1956

ORANJESTAD.— Bij stromen tegelijk komen op het ogenblik de stemmen binnen voor de zes candidaten voor Miss Viceroy 1956, de wedstrijd, die wij Zaterdag j.l. in onze advertentiekolommen aankondigde. Er zijn nog slechts drie dagen verlopen en reeds heeft men meer dan 4.500 stemmen binnengekregen. Uit de stand, die de fa. Mario S. Arends N.V. ons gistermiddag om half vijf opgaf blijkt duidelijk, dat mj. Does de leiding heeft. Of zij deze zal behouden is nu nog niet te zeggen. Mn heeft nog tot 26 Januari a.s. de tijd zijn stem uit te brengen.

De stand is momenteel als volgt:
1. Myrna Does - 2248 stemmen
2. Rufina Bislip - 800 stemmen.
3. Nicomeda-Almari - 592 stemmen
4. Trina Arends - 444 stemmen
5. Agelica Erasmus - 346 stemmen
6. Damiana Bouquet - 172 stemmen

Totaal 4.602 stemmen.

MEVR. TULA PABLO DERDE NUTRICIA-WINNARES

ORANJESTAD. — De derde prijswinnares in de Nutricia Prijsvraag („Opgelet, Nutricia gaat geld weggeven") is geworden mevr. Tula Pablo uit de Schelpstraat nr. 17 te Oranjestad. Zij had het meeste aantal deksel van Nutricia verzameld en ontving dientengevolge Fl. 25.—.

Export-manager van fa. Vettewinkel op Aruba

ORANJESTAD.— Op Aruba arriveerde de heer K.C. Luyben, exportmanager van de N.V. Verns en Lakfabrieken v/h H. Vettewinkel & Zonen uit Amsterdam in Holland. De heer Luyben komt hier, zoals hij dat noemde, op routinebezoek bij de agente van zijn fabriek, de fa. Contal Agencies. Hij bezocht reeds Curacao en Santo Domingo en gaat van ons eiland naar Suriname.

„De fa. Vettewinkel, zo zeide de heer Luyben ons, exporteert voornamelijk naar Europese, Afrikaanse en Aziatische landen en dan naar de rijksdelen in de West. Pas op deze reis heeft hij een ander land in de omtrek bezocht en wel het bovengenoemde Santo Domingo, waar de fa. Vettewinkel, een bedrijf dat in Holland een uitstekende en bekende naam heeft. langzamerhand zijn zaken hoopt uit te breiden.

Aruba is voor het bedrijf een niet te versmaden markt, hetgeen ook wel blijkt uit de duur van zijn bezoek — enkele dagen — en o.m., uit het vertonen van een film, die de heer Luyben heeft meegebracht en hedenavond in de St. Franciscusclub aan de Kloosterweg voor een aantal geinteresseerde mensen gedraaid zal worden. De titel van de film is „Magie der kleuren" en behandelt het onderwerp hoe de kleuren bij de omgeving te kiezen.

TH. SCHWENGLE NAAR NEDERLAND VERTROKKEN

ORANJESTAD. — Hedenmorgen is met het KLM-toestel via Curacao naar Nederland vertrokken de heer Th. Schwengle, met zijn jonge bruid Maria Croeze. De heer Schwengle zal in opdracht van het Bestuurscollege voor acht maanden in Roozendaal practische ervaring in de gemeenteadministratie op gaan doen. Wij wensen het paar een goede reis.

MR. JAAP KUNST SPRAK VOOR GEBOEID PUBLIEK

ORANJESTAD. — Gistermorgen om half twaalf kwam mr. Jaap Kunst met de lijndienst uit Curacao op Aruba aan. Hij werd verwelkomd door enkele vertegenwoordigers van het C.C.A. en ging direct door naar de stad.

Gisteravond hield hij voor een aandachtig gehoor een lezing over „Volkskunst in Yugoslavië", een lezing, die verlucht werd met tal van lichtbeelden en muziek. Vrijdagavond zal mr. Kunst wederom een voordracht geven onder auspiciën van de Volksuniversiteit; dan zal hij spreken over „Balinese en Soedanese Muziek".

TENTOONSTELLING „DE FILM" GEEFT INTERESSANT OVERZICHT VAN HISTORIE DER ROLPRENT

ORANJESTAD.— Vanmiddag om vier uur wordt — zonder enige plechtigheid — de tentoonstelling „De Film" in Trocadero geopend. Deze tentoonstelling, die georganiseerd werd door de Filmliga Aruba, in samenwerking met het Nederlands Filmmuseum heeft getracht een overzicht te geven van het ontstaan van de film, gemakshalve op 1895 te stellen, tot aan nu, zestig jaar later. Heel kort wordt nog even op de periode van voor 1895 ingegaan, doch het grootste gedeelte valt wel daarna.

De zoötope in natura aanwezig.

Op 20 ruime horden, verlucht met foto's en duidelijk leesbare teksten maakt men alzo een wandeling door de filmhistorie. Een handig teksthoekje geeft extra verduidelijking bij de borden. Men ziet de gebroeders Lumière, de pioniers van de film, aan het werk en met enkele opnames uit hun eerste film; men ziet de oude schuren, waarin de eerste rolprenten vervaardigd werden en men ziet zelfs in natura en waarlijk de echte, een z.g.n. zoötope, een trommel, die als men draaide, bewegende beeldjes tevoorschijn toverde.

Behalve filmstudio's krijgt men ook een indruk van de vroegere bioscopen, de aanplakbiljetten en sterren. Verderop wordt voor elk land of landengroep afzonderlijk in het kort het verloop van de ontwikkeling aangegeven. *Tot en met Zondag open.*

Groot van omvang is de tentoonstelling niet, maar interessant des te meer.. Wij geloven dan ook, dat een ieder, die van tijd tot tijd de bioscoop bezoekt niet mag nalaten deze tentoonstelling die tot en met Zondag geopend is, te bezoeken.

TROCADERO NODIGT CARNAVALSCOMITE EN PRINS TEN ETEN

ORANJESTAD. — Van de zijde van het Carnavals Comité Aruba vernamen wij, dat zij een sympathiek gebaar van Trocadero moechten ontvangen. De eigenaar van dit restaurant, de heer J. M. Hoen, namelijk heeft het comité verzocht op 11 Februari a.s. zijn gast te willen zijn, evenals de Prins Carnaval en diens Pancho.

Het comité heeft volgaarne deze uitnodiging geaccepteerd. Ook door andere zaken wordt, zo vernamen wij voorts, ruim gesteund en het comité verzocht ons langs deze weg een beroep te doen op allen, die het wél menen met het carnaval op ons eiland, het streven op alle mogelijke wijze te steunen.

HET CARNAVALSPROGRAMMA VAN DE ARUBA SOCIAL CLUB

POS CHIQUITO. — Ons werd het Carnavals programma van de Aruba Social Club medegedeeld. Het luidt a.v.:

Vrijdagavond a.s. komen de meisjes-candidaten voor de titel Reina di Aruba Social Club bijeen. Vanaf die dag zullen zij proberen door middel van het verkopen van hun loten zoveel mogelijk stemmen op zich te verenigen. Diegenen, die op Zaterdag 4 Febr. a.s. de meeste stemmen heeft zal gekozen worden tot Reina.

Een week later, op 11 Februari, volgt de feestelijke kroning, gevolgd door een bal. Waarschijnlijk zal een Curacaose orkest dit feest komen opluisteren. De avond van de 4e Februari speelt het orkest Estrellas Lucky Strike.

Prinses Margriet 13 jaar geworden



Heden heeft Prinses Margriet de dertienjarige leeftijd bereikt. Een verjaardagsviering op Soestdijk, die zeker de prinses een prettige dag zal bezorgen. Wij bieden Prinses Margriet, Haar Koninklijke Ouders en Zusters onze eerbiedige gelukwensen aan.

PROGRAMMA VAN HET BEZOEK DER PARLEMENTAIRE DELEGATIES AAN ARUBA OP 24, 25 EN 26 JANUARI A.S.

Tweeentwintig staatslieden komen kennismaken met Aruba

ORANJESTAD.— De negentiende zal het de dag zijn, dat de Parlementaire delegaties uit Nederland en Suriname voor een twaalfdaagsbezoek aan de Nederlandse Antillen in Willemstad zullen arriveren. De bezoekers zijn vierentwintig in getal, n.l. vijf afgevaardigden van de Eerste Kamer der Staten Generaal van Nederland, elf leden uit de Tweede Kamer der Staten Generaal van Nederland, zes afgezanten van de Staten van Suriname, alsmede de secretaris en secretaresse van de Nederlandse, resp. Surinaamse delegatie.

Het programma, dat tijdens het bezoek aan Aruba op de 24e, 25e en 26e a.s. afgewerkt zal worden is:

Dinsdag 24 Januari:

09.30 uur:
Vertrek met een chartervliegtuig uit Bonaire, direct door naar Aruba

10.15 uur:
Aankomst op het Prinses Beatrix-Vliegveld

11.00 uur:
Begroeting van het Eilandsbestuur.

14.00 uur:
Rondrit over het eiland, bezichtiging van bedrijven, daarna gelegenheid tot zwemmen op de „Palmbeach".

18.00 uur:
Koud buffet op de „Palmbeach", aangeboden door het B.C. van Aruba.

Woensdag 25 Januari:

09.30 - 12.00 uur:
Bezoek aan de Lago, waarbij o.m. een bespreking met de directie en bezichtiging van het bedrijf.

12.00 uur:
Lunch, aangeboden door de Lago.

20.30 uur:
Officiële receptie in de Club Caribe, aangeboden door de Staten.

Donderdag 26 Januari:

09.30 uur:

Informele bespreking met het Bestuurscollege in het Stationsgebouw op het Prises Beatrix-Vliegveld.

11.00 uur:
Vertrek van Aruba.

De namen va nde bezoekers zijn de volgende:

Van de Tweede Kamer:
H. van Eijsden
J. J. Fens
Mevr. A. Fortanier - de Wit
M. M. A. A. Janssen
Dr. W. L. P. M. de Kort
Mr. H. F. van Leeuwen
Prof. Mr. W. J. G. Lemaire
G. M. Nederhorst
H. van Sleen
G. Wagenaar
F. H. van Wetering

Van de 1e Kamer en secretaris

Uit Suriname:
S. H. Axwijk
C. R. Biswamitre
J. J. Emanuelson
J. S. P. Kraag
J. S. Mungra
S. Soedardjo

Secretaresse:
Mej. I. Samuels.

Van de Eerste Kamer:
H. Algra
Mr. G. J. P. Cammelbeeck
H. J. de Dreu
Ir. E. H. A. Kraaijvanger
J. Reijers

Secretaris:
Mr. A. F. Schepel, griffier van de Tweede Kamer

De hoge bezoekers worden gedurende hun verblijf op Aruba gehuisvest in de hotels Strand en Scala.

C.C.A. SCHONK FL. 631.— (opbrengst foto's Kon. Fam.) AAN „HUBENTUD ACTIVO"

ORANJESTAD. — Wij vernamen, dat het Cultureel Centrum Aruba niet minder dan Fl. 631.— ontvangen heeft van de verkoop van foto's van de Koninklijke Familie, die verleden jaar omstreeks October in circulatie begracht werden. Overeenkomstig het plan werd dit bedrag bestemd voor een sociale instelling op Aruba en zodoende kreeg de Stichting „Hubentud Activo" het geld. De opbrengst van de boekjes „Zo is Nederland" werd aan de Sticusa afgedragen.

ESTRELLAS LUCKY STRIKE SPELEN 3 FEBR. IN CLUB WATAPANA

ORANJESTAD. — In het carnavalsprogramma van de Club Watapana is een kleine wijziging gekomen. De Santo Domingo Serenaders zullen namelijk niet op Vrijdagavond 3 Februari a.s. spelen, doch de Estrellas Lucky Strike.

C.C.A. en onderafdelingen stelde begroting van werkzaamheden voor 1956 op

ORANJESTAD.— Maandagavond werd de jaarlijkse bijeenkomst gehouden van het bestuur van het Cultureel Centrum Aruba en de besturen van de onderafdelingen. Voornaamste onderwerp van gesprek was wel de begroting 1956, die men op moest stellen. Het C.C.A. krijgt n.l. zijn voornaamste inkomsten uit Nederland van de (voormalige) Sticusa, naast nog enkele subsidies van het eiland.

Daar echter de Sticusa inmiddels door de Nederlandse regering opgeheven werd en vervangen door een andere instelling, is het dus niet zeker over welke middelen men in dit jaar zal kunnen beschikken. Weliswaar werd bereids een bedrag van Fl. 5.000.— uit Nederland ontvangen, ten einde het werk niet op te houden, doch hoeveel het totaalbedrag zal worden staat nog lang niet vast. (Verleden jaar ontving het C.C.A. van de Sticusa Fl. 20.000.— Red.).

In ieder geval is men er op deze vergadering in geslaagd een begroting samen te stellen, waarvan het totaalbedrag ligt in de buurt van de verleden jaar ontvangen bijdrage. Rekening moest echter nog gehouden worden met de twee nieuwe onderafdelingen, die er inmiddels bij zijn gekomen, te weten het Arubaans Symphonie Orkest en de Tentoonstellingscommissie. Deze afdelingen hebben (uiteraard) ook geld nodig.

Verder is besloten nog meer de aandacht te brengen op het maandblad „Cultura" en de radiouitzendingen. Het blijkt namelijk, dat voor beide aanzienlijke belangstelling bestaat en aangezien op deze wijze een groter publiek bereikt kan worden, beseft men het belang ervan.

De concept-begroting zal thans door het bestuur geheel uitgewerkt worden en naar Nederland opgestuurd. Het C.C.A. telt thans niet minder dan 12 onderafdelingen.

Poliomat in ziekenhuis te Rotterdam in gebruik genomen

BEHANDELING VAN PATIENTEN MET ADEMHALINGS-VERLAMMING

Een van de meest gevreesde complicaties in het verloop van de kinderverlamming is wel de levensbedreigende toestand van ademhalingsverlamming. Het enige lichtpunt bij dit overigens tragische gebeuren is, dat meestal na verloop van enkele weken tot maanden de verloren gegane ademhaling zich voor het grootste deel, dan wel geheel hersteld. Hoe men in die weken de patient kunstmatig ventileert konden journalisten dezer dagen in het Zuiderziekenhuis te Rotterdam zien.

Gebeurde dit vroeger steeds door middel van de ijzeren long, professor Lassen te Kopenhagen is destijds noodgedwongen overgegaan tot het inblazen van lucht in de longen van de patient door middel van het knijpen in een rubber ballon, die met zuurstof was gevuld. Uit de aard der zaak had men voor deze methode vele helpers nodig, want dagen, weken, soms maanden achtereen moest onafgebroken met de regelmaat van een klok in deze bal geknepen worden, dag en nacht door.

Toen in de herfst van dit jaar onverwachts in het Zuiderziekenhuis enige patienten met ademhalingsverlamming moesten worden opgenomen, heeft men aanvankelijk ook gebruik gemaakt van deze methode van prof. Lassen, het z.g. handventilatiesysteem. Vervolgens werd echter omgezien naar bruikbare apparaten, die dit systeem zouden kunnen overnemen. Het enige toestel, dat hiervoor in aanmerking kwam was de z.g. „poliomat" (kunststudent). Dit toestel is onafhankelijk van electrische stroom, want het krijgt zijn energie van een cylinder samengeperste lucht. Vochtigheidsgraad der lucht, ademtempo en ademdiepte zijn naar keuze regelbaar. Ondanks het zo juist mogelijk instellen van de ademhaling op geleide van het koolzuurpercentage van de uitademingslucht treden toch nog moeilijkheden op bij langdurig kunstmatig ventileren. Het is dus zaak op alles verdacht te zijn. De patienten zijn dan ook nooit alleen. Bovendien moeten zij om de anderhalf uur op een andere zijde worden gelegd. De behandeling van patienten met ademhalingsverlamming is bij uitstek teamwork. Hier wordt een toewijding vereist, die weken, ja soms maanden niet mag verslappen, wil men een stapje vooruit komen.

GOED NIEUWS VOOR NEDERLANDSE PILOOT

DORDRECHT. — Aan de Nederlandse vlieger Gerhard Lozie, die zoals bekend is, verleden jaar betrokken is geweest bij een vliegtuigongeval in Canada, waarna hij enige dagen in het ijskoude water heeft rondgedreven, is thans door de artsen medegedeeld, dat hij zijn beide knieën zal kunnen behouden. Eerst was men bevreesd geweest, dat hij beide benen tot boven de knie zou moeten missen. Nu zal het echter mogelijk zijn, dat hij blijft vliegen.

ZWARE REGENS VEROORZAAKTEN MILLIOENSCHADE IN CARACAS

CARACAS. — Zware regens hebben grote overstromingen veroorzaakt in de omgeving van Caracas. Het regent hier reeds twee weken onafgebroken. De schade wordt geraamd op millioenen bolivars.

WELISWAAR GEEN NASHUA, NAAR TOCH EEN PAARD!

GREENWICH. — Een 12-jarig Amerikaans meisjes, Karen Ann Mc Guire, die een bod van 23 dollar en 3 cent had gedaan op 's werelds duurste renpaard, Nashua, heeft toch een paard gekregen en wel voor niets.

Dit paard werd haargeschonken door een bank te New York, die Nashua en andere paarden van de stal van wijlen William Woodward junior had geveild. Nashua bracht 1.251.000 dollar op.

De bank was echter getroffen door Karens bod van 23 dollar en 3 cent. — haar hele kapitaal — en de begeleidende brief, waarin zij over haar liefde voor paarden schreef.

DUS TOCH GEEN BIER VOOR DE ARBEIDERS

Een commissie van onderzoek beweert, dat de verkoop van de Bemberg-bierbrouwerijen aan de Argentijnse arbeiders tijdens het bewind van Perón een grote zwendel was en dat slechts een handvolvakbondsleiders er voordeel bij hadden. De commissie beveelt gerechtelijke stappen tegen de betrokken vakbondsleiders aan (Rtr).

JAMES STEWAD'S PARACHUTE GERAAKTE IN EEN WINDMACHINE

HOLLYWOOD. — James Stewart is bij opnamen voor de film „Spirit of St. Louis" ernstig gewond, doordat een parachute, waaraan hij hing, in de trek van windmachines geraakte en hem een aanzienlijk eind over de grond sleepte. De film handelt over Charles Lindhergh.

WELKE MOGELIJKHEDEN LIGGEN ER VOOR DE INDUSTRIE IN VENEZUELA?

Ven. regering groot voorstander van industrialisatie

Onder de kop: Mogelijkheden tot industrievestiging in Venezuela lazen wij in het blad van de Nederlandse-Venezolaanse Kamer van Koophandel het volgende: Zoals reeds eerder aangestipt, is men in Venezuela al gauw geneigd tot een defaitische houding t.a.v. de export van eindproducten en halffabrikaten. Hoewel het ongetwijfeld waar is, dat voor een grote groep producten door de hoge zelfkosten geen buitenlandse markt gevonden kan worden, moet het toch niet onmogelijk geacht worden dat tekorten aan bepaalde grondstoffen in het buitenland een winstgevende exploitatie mogelijk maken zoals, afgezien van de petroleum, thans reeds het geval is met het ijzererts.

De gunstige ligging van verschillende grondstoffen, waarvan speciaal de mineralen melding verdienen, plaatst een industrie die zich hierop baseert wel degelijk in een positie waarbij concurrerend kan worden aangeboden in vergelijking met landden waar deze ligging minder gunstig is, ook al zijn daar de lonen lager.

Er zijn een aantal belangrijke voordelen aan te wijzen die bij de vestiging van een nieuwe industrie een rol spelen. Deze zijn:

a) De progressieve houding van de Venezolaanse Regering.

Het Ministerie van Economische Ontwikkeling bestaat uit een actieve groep personen die in de loop der jaren een duidelijke richtlijn heeft opgesteld, op korte- zowel als op lange termijn, teneinde de industrialisatie op te voeren. Zonodig neemt de regering zelf deel met kapitaal in die gevallen waar van particuliere zijde geen voldoende belangstelling wordt getoond. Zodra evenwel een dergelijk industrie op gang is gekomen en de financiele basis voldoende sterk is, worden deze firma's aan particulieren overgedragen, aangezien het niet in de bedoeling van de regering ligt actief in deze industrieën te blijven deelnemen.

Het ministerie van mijnbouw is reeds lang doende een uitgebreid onderzoek in te stellen naar het voorkomen van de verschillende mineralen waaraan Venezuela zeer rijk is.

b) Beschikbaarheid van kapitaal.

Hoewel de laatste tijd een zekere schaarste aan kapitaal voor investeringsdoeleinden geconstateerd kan worden, is het tot nu toe gebleken dat voor projecten die de belangstelling kunnen opwekken van potentiele investeerders, het kapitaal meestal wel gevonden kan worden. Waar vele industrieën opgericht worden door buitenlandse firma's met deelname van Venezolaans kapitaal, is deze schaarste niet zo acuut als men mogelijk zou kunnen denken. Aangezien de kleine industrieën voor Venezuela het meest geschikt lijken en het hiervoor vereiste kapitaal betrekkelijk klein is, ziet het er voorlopig niet naar uit dat gebrek aan kapitaal een hinderpaal zou zijn bij de vestiging van nieuwe industrieën.

c) Beschermende rechten.

Hoewel beschermende douanerechten in vele gevallen nadelig zijn voor de activiteit van bepaalde firma's en de kwaliteit van de door hen geproduceerde artikelen, kan niet ontkend worden dat deze voor het oprichten of uitbreiden van bepaalde industrieën nuttig en nodig kunnen zijn. Deze rechten betekenden een hogere rentabiliteit en een snellere aflossing en derhalve een grote aantrekkingskracht voor de investeerders.

d) Bevolkingstoename.

De gestadige toename der bevolking die thans op ongeveer 5.600.000 zielen wordt geschat, is vanzelfsprekend een belangrijke factor bij de bepaling van de omvang van een te vestigen industrie. Vooral de toename der bevolking in de verschillende steden is voor de producent uiteraard van belang omdat het hier een groep consumenten betreft die gemakkelijk zijn te bereiken in tegenstelling met de landbouwbevolking die over grotere gebieden is verspreid.

ALWEER ZO'N RARE RECHTER

YAMMOND. — De Amerikaan Leon Peach, die schuldig was bevonden aan het overhevelen van benzine uit de tank van een hem niet toebehoren auto naar de zijne, waar door de rechter van Yammond, in de Amerikaanse staat Indiana, veroordeeld om in het rechtbankgebouw duizendmaal de zin „Ik zal niet stelen" te schrijven.

RODE HAAN KRAAIT VROLIJK IN CANADA

OTTAWA. — De opeenvolging van branden in Canada in de afgelopen weken, in het bijzinder in het gebied van de hoofdstad, waaronder de brand in de Sowjetrussische ambassade, wekt toenemende bezorgdheid. De meeste branden betroffen oude houten huizen en in veel gevallen meent men de oorzaak te moeten zoeken in ondeugdelijke electrische leidingen, aldus de correspondent van de „Times". Volgens het hoofd van de brandweer in Ottawa zijn honderden huizen overal in Canada „brandrijp" doordat de in veel gevallen zelf aangelegde leidingen overbelast worden. De in zwang zijnde aansporing „doe het zelf" schijnt deze toestand in deze toestand in de hand te werken.

MR. J. KLAASESZ AAN HET WERK

's GRAVENHAGE. — De nieuwe commissaris der koningin in de provincie Zuid-Holland, mr J. Klaasesz, heeft na zijn beediging ten paleize Soestdijk zijn werkzaamheden aangevangen.

RUSTHUIS VOOR BOEVEN

ROME. — De Napolitaanse frater Claudino della Croce is voornemens in een Romeinse voorstand een „rusthuis" te bouwen voor Amerikaanse bendelenden van Italiaanse afkomst, die uit de Verenigde Staten zijn gewezen.

De frater zou toestemming van de Italiaanse regering gekregen hebben een dergelijk tehuis, waarin 30 voormalige bendeleden zouden kunnen wonen, te bouwen.

„Lucky Luciano", voormalig grootmisdadiger uit New York, die in 1946 uit de Verenigde Staten werd gewezen, heeft tegenoververslaggevers verklaard dat hij frater Croce naar zijn beste vermogen bij de uitvoering van zijn plannen zal steunnen.

Franse film „Casque d'Or" zal niet in het openbaar vertoond mogen worden

ORANJESTAD.— Zoals men in de elders in dit blad opgenomen annonce kan lezen zal de oorspronkelijk aangekondigde voorstelling van de Filmliga Aruba geen doorgang kunnen vinden. De reden hiervan moet, zoals ons van de zijde van de Liga medegedeeld werd, gezocht worden in het feit, dat de Filmkeuringscommissie de film „Casque d'Or, (Zondares van Parijs) af heeft gekeurd.

Dit kon de keuringscommissie doen, daar het hier geen strikt gesloten voorstelling betrof. Ook niet-leden hebben namelijk toegang tot de Ligaavonden, als deze in het De Veer Theater gegeven worden.

Men heeft er nu deze oplossing voor gevonden, dat de Filmliga aanstaande Maandagavond de film in beslotij kring, d.w.z. alleen voor leden, gaat draaien. Hier bestaat namelijk geen bezwaar tegen.

Toen wij de Filmkeuringscommissie om de reden van de afkeuring verzochten werd ons medegedeeld, dat het niet gebruikelijk is deze aan anderen dan aan het Plaatselijk Hoofd van Politie te verstrekken.

RODE OPIUM NAAR DE V.S.

WASHINGTON. — „Communistisch China smokkelt opium en heroine naar de Verenigde Staten met een tweeledig doel: het verkrijgen van dollars en het demoraliseren dergenen, die zich deze verdovende middelen verschaffen", aldus heeft senator Daniel Price, voorzitter van een ondercommissie van de Amerikaanse Senaat, die een uitgebreid onderzoek instelt naar het in de Verenigde Staten binnensmokkelen van verdovende middelen, verklaard.

Hij voegde hieraan toe dat de ondercommissie in het bezit is van veel en onwederlegbaar bewijsmateriaal ter staving van zijn verklaring.

LICHT TEGEN WELTER

BOSTON. — De wereldkampioen in het luchtgewicht, de Amerikaan Wallace „Bud" Smith zal op 8 Februari te Boston uitkomen tegen zijn landgenoot Tony Demarco, oud-wereldkampioen weltergewicht. Het gevecht zal gaan over 10 ronden.

WEKELIJKS GEZINSJOURNAAL

Januari vind ik altijd zo'n enerverende maand. Dat begint al als mijn man zo losjesweg opmerkt: „Er ligt weer een nieuw aangifte-biljet voor de belasting op de piano." „O" zeg je zo zorgeloos mogelijk. Je probeert de gedachte daaraan zo goed als het kan te verdringen. Maar onvermijdelijk komt het moment dat 's middags aan tafel — tussen twee happen dooreen: „Ik moest vanavond dat aangifte-biljet maar eens invullen", opklinkt.

Gelukkig is dat maar één avond per jaar. De stemming na zo'n avond blijft nog wel een paar dagen hangen, maar dan is het allemaal weer over en leven we opgewekt naar het volgend belasting-biljet toe. Want het schijnt nooit helemaal te kloppen. „Hebben we dat allemaal verdiend?" vraag je. Zo'n getal per jaar lijkt direct zo respectabel, of om in de nieuwe spelling te blijven: direkt zo respektabel.

Vindt U ook niet? Per maand heb ik daar nooit zo'n erg in, een maandbedrag is nu niet zo'n imponerend bedrag. Natuurlijk moet er van gespaard kunnen worden. De kinderen worden groot, moeten na verloop van tijd naar Holland voor verdere studie. Er moet winterkleding komen voor het hele gezin omdat het groot verlof in de winter valt, er moet..... Dat klinkt anders altijd zo ver weg. Maar in Januari wordt het menens. „Waar hebben we dat dan allemaal aan uitgegeven?" denk je berouwvol. We hebben natuurlijk wel het een en ander aangeschaft. Misschien had ik toch beter die cocktailjurk niet kunnen kopen. Nou ja wat is nou één jurk op dat bedrag. Misschien zijn de kosten voor levensonderhoud te hoog.

De hele avond gaat voorbij met piekeren over eventuele bezuinigingen. Met vele en vele goede voornemens voor het pas begonnen jaar. Nee, dit jaar gaat alles anders. Nu zul je eens wat zien. Nu gaan we toch sparen dat de stukken er van afvliegen.

„Zei je wat?" vroeg mijn man.

Eens kijken, in Januari hebben we de auto-belasting, dat is nou vervelend. Februari dan. O hemel, die tandarts-rekening is nog nooit betaald! Maart..... Om zo te zien kunnen we tot Juni al vooruit met van die betalingen, waar je nooit te voren bij stilstaat. De jongste in huis is degene die nog het beste spaart bij ons. Trouw gaat z'n Zaterdags dubbeltje en al wat hem daar tussendoor aan lossecenten en plakken wordt toegeschoven, in zijn spaarpot.

Hij heeft een zuiver omlijnd doel voor ogen. Een nieuwe fiets.

Ik geloof dat ik ook zo'n spaarpotje ga aanschaffen. Ik heb ook een zuiver omlijnd doel voor ogen: een nieuwe auto. Daar wil ik dan alle losse guldens instoppen.

„Moet je eens zien wat een fijn spaarpotje ik dan heb na een half-jaar" zeg ik.

Geen commentaar.

We moeten de tuin onkruidvrij maken stond er in de krant.

Nu heeft onze tuin meer weg van een hacienda dan van een gewone huis-tuin-of keukentuin. In het normale droge weer (men zegt tenminste dat dat normaal is voor Curacao), is zo'n lap tuin een waar lustoord voor de kinderen om in te spelen. Nu heeft het geheel meer weg van een oerwoud in aanleg.

Mijn man gevoelt niet de minste behoefte tot tuinieren. Dies heeft ons kroost een middag in de tuin gewerkt. Na een hele middag zwoegen waren er ongeveer 2 meter in het vierkant schoon.

„Er moet een tuinman komen" zeg ik. „Anders groeit het onkruid die man boven het hoofd."

Dat ik nu allemaal goed en wel, maar met dat aangifte-biljet in huis ga je weer eens even nadenken. Zo'n tuinman heeft minstens vier week-enden nodig om uit de tuin te krijgen wat de natuur met een flinke week regen in de tuin krijgt. Het is natuurlijk wel zo, dat als het eenmaal goed schoon is, het alleen nog maar een kwestie van bijhouden is. Alleen is er altijd zo veel dat bijgehouden moet worden!!



ARUBAANSE COURANT

Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Woensdag, 18 Januari

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30 „Indiscretion of an American wife"
RIALTO 18.00 „Lawless code"
20.00 „Lo que no se puede perdonar"
PRINCIPAL 20.00 „Big leaguer"
AURORA 19.30 „The upturned glass"
SAVANETA 19.30 „Killer Leopald"

VOZ DI ARUBA

Woensdag 18 Januari:

06.00 Opening
06.05 Populair programma
06.15 Voor de Lago-arbeiders
06.45 Hits of the day
07.00 Voor het buitenland
07.30 Romantische melodieën
08.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Ned.)
12.30 Lichte muziek
12.45 Populaire muziek
13.00 Nieuws (Pap.)
13.15 Populaire muziek
13.30 Voor de huismoeders
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Merengues
18.45 Bordens prijsvraag
19.20 Nieuws (Ned.)
19.30 Hoorspel
19.45 Eng. en Amerika muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Verzoekplaten en felicit.
21.00 Het Spaanse lied
21.30 Hora Azul
22.00 Gevarieerde muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

Woensdag 18 Januari:

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pacado de ayer
8.30 Muziek
9.00 Peticiones
9.30 Preguntas y respuestas cu valor
10.00 Fin di transmission

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chili: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europe: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 11.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama. Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.

Mas cu 4.500 voto pa candidatanan di Miss Viceroy

ORANJESTAD.— Pa e concurso pa eligi Miss Viceroy 1956 cual a worde anuncia den un aviso den nos diario diasabra siman pasa ya a drenta cerca firma Marios S. Arends N.V. mas 4.500 voto. Ayera pa 4 or y mei ora nos a hanja informacion di firma Mario S. Arends N.V. e votonan tabata reparti como lo siguiente:

1.	Myrna Does	2248 voto
2.	Rufina Bislip	800 voto
3.	Nicomeda Almari	592 voto
4.	Trina Arends	444 voto
5.	Angelica Erasmus	346 voto
6.	Damiana Bouquet	172 voto
	Total	4602 voto

Si lo e keda asina nos no por bisa ainda pasobra ainda tin tempo pa bini cambia, como e concurso ta sera te dia 26 di Januari.

PROGRAMA DI CARNAVAL DI ARUBA SOCIAL CLUB

POS CHIKITO. — E programa di Carnaval di Aruba Social Club nos a worde informa ta lo siguiente:

Diabiernes anochi proximo e candidatonan pa e titulo Reina di Aruba Social Club lo conferencia y for di es dia ey nan lo purba cu bendemento di voto pa hanja mas tanto voto cu ta posible. Esun cu diasabra dia 4 di Februari tin mas tanto voto lo keda eligi como reina.

Un siman despues esta dia 11 di Februari lo tin coronacion di e reina cual lo sigui cu un baile. Probablemente muziek lo ta na encargo di un orkesta Curazolenjo. Dia 4 di Februari orkestta Estrella Lucky Strike lo toca.

PELICULA FRANCES „CASQUE D'OR" LO NO WORDE PRESENA PA PUBLICO

ORANJESTAD. — Manera nos por mira den un aviso den e diario aki e pelicula anuncia pa dia 19 di Januari den De Veer Theater di Filmliga lo no por sigui. E motibo di esaki, segun nos a worde informa door di Liga, mester worde busca riba base cu Comision cu ta keur pelicula ta contra pa hunga e pelicula „Casque d'Or" (Pecadora di Paris) pa publico, como cu e pelicula no ta reserva y otro hende tambe por bai De Veer Theater fuera di miembronan di Liga.

Pero pa tur maleza tin un remedi asina cu Filmliga a decidi di hunga e pelicula pa solamente su miembronan, pa esaki comision no tin contrariedad.

Ora nos a informa Comision pa e motibo cu nan no a acepta e pelicula nos a hanja pa contesta cu no ta costumber pa bisa ningun hende e motibo si no solamente na Hefe di poliz.

PAGINA TRES

Eilandsraad y Bestuurscollege ta bishitando oficinanan di Gobierno

ORANJESTAD:— Mayoria parti di e miembronan di Eilandsraad y di Bestuurscollege (Fraccion di A.V.P. y Una y tambe deputado O.S. Henriquez) a haci un bishita ayera pa Bestuurskantoor y na Departamento Openbare Werken. E bishita aki ta pa Bestuurscollege y miembronan di Raad haci mehor conocir na tur e departamentonan di gabierno cu hefe y personalia cu ta trahando na e departamento. Asina tambe siman pasa Telefoondienst y Waterleiding a hanja nan bishita caba.

Mashar hopi ta worde papia den reunionnan di Eilandsraad tocante di tur e departamentonan asina ta cu no ta malo cu miembronan ta mas na altura di situacion di e oficinanan aki. Na varios departamentonan a dedica hopi atencion pa recibi e bishita aki. Rapportnan largo a worde traha den cual na un manera facil ta demonstra e sistema y organizacion di trabao. Schema a worde duna na e miembronan di Raad cu despues nan por orienta nan.

Pa diez or di mainta nan a cuminza cu Bestuurskantoor. Senjor L. C. M. Kerstens, secretario di Eiland, a introduci Senjor A.W.N. Goetze, hefe kende despues a duna un splicacion di manera di trabao di e departamento Despues nan a sigui pa Financien na unda Senjor R. van Hoorn a duna esplicacion despues bischita a sigui pa Ontvanger di Eiland, Senjor J. N. J. Royer, di departamento Algemene Zaken (Senjor A. A. M. Carpay), departamento Registratuur y Archief (Mej. O. Henriquez) di departamento Domeinbeheer (Senjor J. Pauw).

Koffie cu Koekie haci door di Trocadero tabata worde presenta na e miembronan y despues di Domeinbeheer e biaha a sigui pa Strandhotel, na unda Senjor C. Verger tabata warda nan cu un comida excelente.

Pa dos or nan a sigui pa departamento di Openbare Werken. Na e departamento ta ir. A. van de Berg a zorg pa splica e miembronan kico ta e trabao cu ta worde haci door di e departamento aki. Despues palabra a pasa pa e hefe di interior Senjor J. Hille y despues a sigui Senjor J. Schuit, hefe di departamento technico cu tin e departamento exterior na su encargo.

Nos por a ripara despues di a paga e bishitanan aki miembronan di Eilandsraad tabata mashar agradecido na Bestuurscollege pa e oportunidad na nan duna. Ta sigur ta cu nan a sinja un monton cu lo haci e trabao di Raad mucho mas facil.

LUCKY STRIKE LO TOCA DEN CLUB WATAPANA

ORANJESTAD. — Den e programa di Carnaval di Club Watapana a bini un cambio chikito. Santo Domingo Serenaders lo no toca Diabierne dia 3 di Februari si no Estrellas Lucky Strike.

Th. SCHWENGLE A SALI PA HOLANDA

ORANJESTAD. — Awemainta a sali via Corsow pa Holanda Senjor Th. Schwengle en compania di su esposa Maria Croeze de Schwengle. Senjor Schwengle a bai pa ocho luna Roosendaal cu orden di Bestuurscollege pa tuma mas practico den administracion di gobierno. Nos ta desea e pareha aki un bon biaha.

Interesante demostracion na U.N.I.A.-School

SAN NICOLAS:— Ayeranochi un gran cantidad di interesadonan a bishita U.N.I.A. Commercial School den Jan Steenstraat numero 11 na San Nicolas. E motibo di e bishita tabata pasobra U.N.I.A. Commercial School a tuma e initiativo pa duna un demonstracion di e systema nobo di sinja „Shorthand". E systema aki e competi henter America den mashar poco tempo. E demonstracion tabata na encargo di Señor Francisco Maduro cu ya varios tempo caba tin su diploma di Speedwritting. Señor C. Browne a demonstra Speedtyping.

Entre e interesadonan cu tabata presente nos por a ripara un miembro di Staten, Senjor H. I. Lopes, kende a munstra hopi interes pa e systema. E systema aki ta basa henteramente riba letternan di alphabet y no manera e otro systema di mecanografia. Segun Senjor Maduro a expresa den su demonstracion cu e systema di Speedwriting aki bo no tin mester di scirbi un biaha diki y un biaha fini sino solamente scirbi tur e letternan manera bo ta tende nan. E curso di e „Speedwriting y speedtyping" aki no ta kita bo mas tempo pa bo sinjele cu 14 siman na tur, cual ta 6 siman pa „writing" y 8 siman pa „typing". Awor esaki nos mester bisa acerca cu e temporada menciona ta depende na abilidad di e persona cu ta tuma e curso. Senjor Maduro toch ta pensa cu con poco poco un discipulo ta toch lo no dura mucho mas ainda como cu na Merca tin hende cu ta bini cla cu e curso den 22 dia.

Tambe tabatin un prijs disponibel pa esun cu scirbi mas tanto palabra den un minuut despues di e demonstracion. Tabata un smaak pa hende weta con entusiasma e presentenan tabata. Y ken por bisa, locual ta casi increible, cu atendiendo solamente un demonstracion tabatin hende cu tabata capaz caba pa scribi cien palabra pa minuut. E ganador di e premio tabata Senjor Jozef Koeiman cu a presta di scirbi 120 palabra den un minuut.

U.N.I.A. Commercial School no ta duna solamente curso di „Speedwriting y Speedtyping" pero tambe cursonan manera di educacion general, educacion commercial curso especial pa secretaria y varios otro mas.

Pa esnan cu no tabatin oportunidad pa bai antiayera nos kier participa cu tur dialuna tin un demonstracion di Speedwriting y Speedtyping den e edificio di UNIA Commercial den Jan Steenstraat numero 11. Nos ta desea na representantenan di U.N.I.A. Commercial mes tanto of mas exito di loke nan a cosecha antiayera nochi.

FELIZ BIAHA

Ayera mainta a sali di Aruba e simpatica senjorita Carolina (Sjon Calin) Arends pa un biaha pa Panama acompanja pa su querida mama Sra. Nelly de Arends. Senjorita Arends tabatin na su encargo como tres luna e columnanan papiamento di nos diario. Nos ta deseele un feliz biaha y hopi gozo na Panama den union di sus familiares y amistades.

EXPOSICION DEN TROCADERO DI „DE FILM"

ORANJESTAD. — Awe merdia pa cuat'or a keda habri sin mucho luho e exhibicion di „De Film" den Trocadero. E exhibicion aki ta organiza door di Filmliga Aruba en combinacion cu Museum di Holanda.

E exhibicion ta bai over di peliculanan cuminzando cu anja 1895 te awor. Fuera estudionan di pelicula bo por hanja un impresion tambe con teatronan di antes, propaganda y artistanan di antes tabata worde haci.

E exhibicion lo keda habri te dia domingo.

Nos ta kere cu tur esnan cu de bez en cuando ta bisbita un teatro lo no larga di bai weta e exhibicion aki.

INVITACION DI TROCADERO PA PRINS Y COMISION DI CARNAVAL

ORANJESTAD. — Di banda di comision Carnaval Aruba nos a worde informa cu nan a recibi un invitacion mashar simpatico di Trocadero. Donjo di e restaurant, Senjor J. M. Hoen, a invita e comision pa bin come cerca dje dia 11 di Februari.

Tambe a recibi e mes un invitacion Prins Carnaval y Pancho.

Comision a acepta e invitacion cu gusto. Tambe otro comerciante segun nos a worde informa ta yuda e comision y nan a pidi nos pidi tur esnan cu kier mira un bon carnaval riba nos isla di coopera tanto cu nan por.

NUTRICIA A BOLBE DUNA FL. 25.—

ORANJESTAD. — E tercer ganadora di e concurso Nutricia ta Senjora Tula Pablo di Schelpstraat numero 17 na Playa. E tabatin mas tapadera di Nutricio y el a recibi fl. 25.—.

CLUB CARIBE DI FIESTA

ORANJESTAD. — Diamars dia 24 di Januari proximo ta haci 17 anja cu Club Caribe a worde estableci. Pa e motibo aki directiva ta projectando algun fiesta cual lo culmina den un baile di gala dia 21 di Januari cu tononan di Ritmos Azules y dia 24 di Januari lo tin un comemento.

Di awor nos ta desea Club Caribe mashar pabien y hopi hopi anja mas di existencia.



E grupo di muchanan mericano aki a descubri un clase di slee nobo. Algo sorprendente, tin ora cu nan por alcanza un velocidad di 45 te 50 km. cune. Den e mes slipmento e ta bira rond, y den caso di un awacero pura of sneeuw nan ta usé como cos di tapa riba nan cabez.

Cumpleanjos feliz

Nos ta habri lista di felicitacion awe cu Senjora Agnes Winterdaal, kende ta celebra awe 64 anja di edad. Hunto cu felicitacion di su esposo y jiunan nos ta agrega di nos sinceramente.

— • —

Tambe nos kier felicita awe Leonardo Dijkhoff pa motibo cu awe e ta cumpli 14 anja. Felicitacion ta bini di su ruman Denicia, Shon Pe, Jossy, Marjorie y tambe di su amigito Ronny Tromp. Nos ta desea Leonardo hopi anja di bida mas.

— • —

Awe ta cumpli 8 anja e hobeneita Olga M. Hernandez. Su tata, mama, rumannan, sobrina Silvio y tambe tur su amiganan di 2de klas di St. Maria Correttischool ta felicitele y nos tambe ta desea tur cos bon en lo futuro.

Awe ta un gran dia pa Senjorita Olga Arends cu ta celebra su 20 primaveras. Felicitacion lo ta na monton pero especialmente felicitacion ta bini di su tanta Maria Rasmijn, di su prima Olga Schwengle, di su tata, su tres rumannan, di su amiganan Francisca Hernandes, Carmen Geerman, di su amigonan Ricardo y Dominico Geerman y tambe di su wela. Aunque di nos ta por ultimo pero e ta sincera. Hopi anja di bida mas y hopi exito den bo bida.

— • —

Binti cuater anja ta haci awe Senjorita Nenita Thiel. Felicitacion ta bini di su tata Simon, mama Maria y di su rumannan Laureto, Vicente, Cecilia, Poli, Juan, Novita, Clemente, Bebe y tambe di su cuña Bertrando y Ida, Anita, di su sobrinanan Jacobo, Nanachi, Rita, Lucia; Esi y Eve, Gloria y especial di Adelberto y di su primo Cornes y tur su amiganan.

— • —

Hopi exito den su trabao Sylberta Dirksz ta desea su ruman Senjorita Dora de Luck, kende ta cuminza traha awe na Oranjestad Laundry.

Pa aviso y tur correspondencia pa Aruwakalstr. 2, Oranjestad Tel. 1126 y 2116
Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelanta
baanse Courant, dirigibo na:

AGENDA

Diajuebs, 18 Januari
CINE
DE VEER THEATER 20.30 „Indiscretion of an American wife"
RIALTO 18.00 „Lawless code"
20.00 „Lo que no se puede perdonar"
PRINCIPAL 20.00 „Big leaguer"
AURORA 19.30 „The upturned glass"
SAVANETA 19.30 „Killer Leopald"

VOZ DI ARUBA

Diajuebs 18 Januari:
06.00 Apertura
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.15 Dedica na trabadornan di Lago
06.45 Hits of the day
07.00 Pa oyentenan na exterior
07.30 Melodias romanticas
08.00 Clausura
12.00 Apertura
12.05 Musica Hulandes
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Light music
12.45 Musica popular
13.00 Noticia na Papiament
13.15 Musica popular
13.30 Pa amanan di cas
14.00 Clausura
18.30 Apertura
18.35 Merengues
18.45 Concurso telefonico di Bordens
19.20 Noticia (Hul.)
19.30 Novela
19.45 Melodias ingles y americano
20.00 Noticia (Ingl.)
20.15 Peticiones y cumpleanjos
21.00 Cantares di Espanja
21.30 Hora Azul
22.00 Variedad musical
22.30 Clausura

RADIO KELKBOOM

Diajuebs 18 Januari:
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pacado de ayer
8.30 Muziek
9.00 Peticiones
9.30 Preguntas y respuestas cu valor
10.00 Fin di transmission

Proverbionan:

Trabao ta alimento di espiritonan noble.

Tin un bendicion scondi den cada tarea correcto.

Trabao ta e ley sagrado di mundo.

Traha mientras bo ta biba y biba mientras bo ta traha.

Despues di trabao acaba, sosieg ta masha dushi.

Trabao ta libertad.

Si un hende no quier traha, lo e quier traha, lo e no quier come tampoco.

Ta un hende mes mester traha den su hardin.

Ni un dia no sa ta largo ni fastioso pa un hende cu ta traha.

Nos angel wardador jama trabao.

Trabao mes ta un placer.

Trabao persevera ta vence tur cos.

Door di trabao un hende ta sinja traha.

Ohala cu tur hende por stima su preocupacionnan.

Trabao ta obliga nos na stima bida.

E mehor manera pa conserva nos almá salud, ta di ser semper na trabao.

Traabo ta e unico salbacion di mundo.

Trabao correcto tin un semblante amable.

Mucho bez trabao ta tata di placernan.

Trabao su raiznan ta amarga, pero su frutanan ta dushi.

Semper un trabao serio ta reconcilia su mes cu bida.

Si nos quier traha cu amor, anto nos mester considera semper cual trabao cu nos ta haci como interesante.

Fruta di trabao ta e gozo di mas dushi di mundo.

Traha! Pasobra ta solamente den trabao un hende ta sinti cu e ta algo.

Coba hundo, mientras e flohonan ta drumi.

Alma di hende no ta crece di e recompensa, pero di e trabao cu e ta gana recompensa.

Trabao ta e revelacion di mas grandi di amor.

Dianan di trabao ta e dianan di mas grandi di mi bida.

E berdadera recompensa ta di biba na paz.

Un desenlace romantica

pa: TUYUCHI

No. 30

Mi por dunabo e siguranza, cu Cerilio ta prefera di muri mil bez cu di acepta bo oferta. Asina bon mi conoce Sir Cerilio Morrow.

Lelia su stem tabata tembla.

„T'asina orgulloso e ta?"

„Orgullosol" Sr. Terdon a ripiti. „Si. Esai ta un calidad di caracter cu tur famia Morrow tin. Pero Sir Cerilio Morrow no tin balor di placa y e no ta reconoce ni balua esaqui su balor. Mi n' ta risca pretende cu esai t'asina te awor; mi n' por huzga esai cu siguridad. Pero si, mi ta sigur, cu hamas lo e ta dispuesto na e oferta n'e manera ai cu bo quier dun'e. Bo ta alafin e heredera legal y universal y na esaqui no tin nada mas di cambia, masque com pisa esaqui lo cai pa bo", e notario a bisa sonriendo.

Lelia a queda ta mir'e na un manera reprochante.

Y na boz baho el a bisa e notario:

„Bo ta haci net manera bo tambe ta hanjá mi oferta un soquetada. Sinembargo toch mi quier haci bo un otro pregunta. Supongamos awor cu tabatin circunstancianan cu a stroba mi?"

N'e momento aqui tantan Martha a bandona e cuarto y Lelia a queda solitario cu e abogado. E anciano tabata move su mes intranquilo. Lo ta un declaracion e mucha aqui lo ta pensa na hacie?

„Si, Supongamos si tabatin algun contrariedad cu tabata impidi bo na acepta e condicion, anto tur cos lo a queda di dje envez cu di bo. Pero den e caso ai e cos no t'asina. Pasobra e ta esun di prome cu a rechaza e condicion, automaticamente tur cos a queda di dje. No tin nada mas di haci contra esai. Bo ta e unico heredera. Permiti mi ripiti bo esai un bez mas".

„No obstante tur loque b'a conta mi di dje, mi no ta spera cu lo bo nenga di hacie mi oferta", el a continua. „Mi mes tambe lo quier a hacie. Pero ta parce mi cu un tal cos lo bo por haci mehor cu mi. Cont'e pa mi.... cont'e tur cos y trata pa forz'e na acepta mi oferta".

Sr. Terdon a sonrei.

„Bueno. Lo mi acepta y considera esaqui como e prome encargo cu cual bo ta confia mi. Indudablemente e ta wel masha stranjo. Durante tur mi anjanan como notario mi tabata mas tanto encarga cu quitamento di placa foi hende y no forza hende pa tuma placa. Awor mi ta para dilanti e hecho stranjo, cu mi tin di trata na forza y obliga un hende pa e acepta un gran fortuna, sin cu mi tin mucho chens di logra mi encargo. Ahan, falta poco m'a lubida berdad.... Mi tabata desea di por a combersa algo mas cu bo tambe. Probablemente lo bo quier a bai pasa algun dia den aire fresco na cunuco y den esai bo tin un numero di luga y casnan pa bo scohe. Ta di comprende cu nos a huur tur e haciendanan durante tur e anjanan cu bo tabata menor di edad, pero pa bo fortuna net awor un dje propiedadnan di mas bunita di bo ta bashi un paar di luna pasa y mi no a huur esaqui mas, pasobra m'a pensa cu quizas lo bo quier a bai biba den e palacio aqui, esta cu bo no tin otro plannan caba. Corda esaqui ta para enteramente na bo mes decision".

El a abri un schets riba mesa. Lelia tabata mira awor jen di inte- e tabatin y e no tabata dispuesto mas na mantene e luga aqui".

Un rato Lelia a queda ta mira pensativo su dilanti.

„De la manera anto cu e ta pober y orgulloso y sinembargo bo tin asina sigur cu l'e no acepta mi ofertes.

„Ta quico tur e strepinan corra ai „Loque ta marca corta, bo por considera como bo propiedadnan", Sr. Terdon a responde cu un sonrisa. „John Oston tabata sa masha bon quico el a haci. Y qui ora cu el a cumpra, el a cumpra un cos bon. Su posesionnan numeroso ta pertenece na e edificionan di mas grandi y di mas bunita di enter inglaterra".

Pa di tanto bez trobe durante su corto estadia na Londen Lelia tabata sinti su mes tur turdi trobe. Awor esaqui a ser ocasiona pa e tantisimo strepinan corra cu mester a nifica su propiedadnan y e tabatin e sintimento, como si fuera ni La Reina no por tabata mas rico cun'e.

„Ta tur esaquinan ta di mi sol?" el e bolbe puntra trobe.

„Si. Y mi ta spera cu pronto lo mi tin e ocasion di bai munstra bo personalmente tur bo propiedadnan. Esaqui awor — Rosedene — ta bashi y bo por bai biba aja inmediatamente".

Lelia a queda ta ripara e schets.

„Ta quico e marca berde ai ta?" Lelia a puntra.

„Esai ta parque Morrow. T'e hacienda di Sir Cerilio Morrow. John Oston a cumpra e luga net pega cun'e, pa asina e por ta mas cerca su amigo".

„Y ta aya Sir Cerilio Morrow ta biba?" Lelia a puntra.

„Actualmente no", e notario a responde vacilante.

„E ta alquila?" Lelia a puntra trobe apatente cu hopi interes pa e hacienda aqui di su bicinja. Y e tabata munstra mucho mas interes pa e cas di su bicinja cu pa su mes cas.

„Ta lastima cu no. Sir Cerilio no quier pa huur'e".

„Y e tampoco no quier bai biba aden? E cas no ta bon anto?"

„E ta un dje haciendanan di mas bunita di Inglaterra", Sr. Terdon a duna pa contesta. „Larga mi bisa bo esai numa, sino toch lo bo tende esaqui di otronan. Sir Cerilio tabata poco indiferente y sin cuenta den asuntonan di placa. El a gasta tur loque ta".

E notario a bolbe confirma su pretencion y luego el a sigui conta com bunita e cas nobo di Lelia ta y com bunita hardin e tin rond di dje etc etc.

Lelia a consulta esaqui cu su tanta quende entretanto a camna drenta y hunto nan a decidi di bai biba n'e hacienda. Riba e pregunta cu e cas aqui no ta mucho grandi pa nan dos e notario a munstra nan un lista di personal cu sorto dje casnan aqui sa tin. Aunque cu den su calidad Lelia no tabata gusta manda riba un numero di criarnan, sinembargo el a drenta cu idea dje notario, quende a munstr'e cu lo e bin custumbra.

N'e momento ai „Senjor y Senjora Morrow a ser introducí. Inmediatamente e notario a lamta para y cu un sonrisa el a bisa:

„Mi ta quere cu lo mi por larga e asuntonan aqui — mi ta meen e asuntonan di cas — na boso conocirnan nobo, asina len cu boso tin mester di conseho cerca nan".

„Ta?" el a puntra e notario.

CAPITULO XIII

Experiencianan nobo.

Mientras e notario tabata papiando ainda, ya a drenta un dama esbelto cu un cara bunita pero no simpatica den e cuarto. E tabata bisti segun e ultimo moda di Paris y tabata bisti na e exigencia di mas eleva sin falta nada na su etiqueta. No tabatin nodi di bisa cu su personalidad no tabata haci un impresion principal y distingui, pero e tabata duna mas lihe aspecto di un esclava di moda.

Cu mannan extendi e senjora aqui a camna bin contra Lelia y prome cu esaqui por a realiza ta quico tabata pasando e muhe aqui a cobe ta braza diciendo den un rosca sin hala ni sikiera rosca:

„Oh, mi querida Srta Oston, qui alegria ta pa mi di por cerra conoci cu bo. Ta duel mi terrible cu ayera pa motibo di dolor di cabez tremendo tabata imposible mi por a bin saluda bo. Pero awor.... awor mi por drecha loque m'a danja. Y esaqui ta Senjora Oston, bo querida tanta", el a bisa y a camna lihe bai braza tantan Martha, quende tambe a queda mes babuca cu su sobrina. „Qui un felicidad pa mi di por a contra cu boso tur dos aqui. Awe mainta mi n' tabatin sosiego di mi curpa. Mi di cu Eduardo — unda bo ta awor, Eduardo? — tan pronto cu ta posible nos ta bam bishita e damanan Oston. Caramba lo nan ta sinti nan solitario den un Londen cu t'asina stranjo pa nan!"

Tabata como si fuera Senjora Morrow tabata bai perde rosca, pasobra morto cansa el a larga curpa cai riba un stul, mientras cu un lenso chiquito di kanchi e tabata seca sodor foi su cara. Eelia tabata contento cu el a hanja un rato ocasion di bini na su mes foi su admiracion. Y di e manera el a hanja tempo di cuminda Sr. Eduardo Morrow.

Pero diripiente ata e Senjora Morrow a cuminza trobe cu animo nobo:

„Y awor m'a bini pa pone mi completamente na bo disposicion — completamente. Mi por comprende tambe qui terrible lo ta pa bo.... oh, no bisa mi nada. Mi mes ta comprende tur cos. Mi n' ta desea nada otro, sino di por queda aqui na bo lado pa mi por sirbi bo den tur cos cu bo por tin mester. Awe mainta m'a bisa: Mi mester bai mas pronto posible cerca Srta Oston, pasobra l'e tin mester urgentemente di mi. N' ta berdad, Eduardo?"

Su casa a grunja un cos den diente, cu tabata parce un afirmacion di palabranan di su esposa.

„Y e ora ai nos a larga auto bini dilanti unbez", e incansable Senjora a continua. „Bo n' ta contento cu nos a bini?"

Un rato Lelia a coloriza y a grunja un cos den diente cu tabata quier a meen cu e ta contento cu binida dje muhe papiado aqui.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Y asina a sosode tambe, pasobra ora cu Cisco a saca Malpica pafor cu comando di su revolver el a bisa e otro amigonan di Malpica alavez „Señornan, nos ta bai come tin algun hende cu ta contra?" Pero enbez di yuda Malpica su amigonan a bisa spanta cla pa pone na careda cu nan no tin nada contra alcontrario ta desea cu el cuminda lo aprovechc. tambe."

Despues Cisco cu Pancho a drenta y a haci un come di kiat sombre. Cisco cu a caba mas promer a bai cerca e waiter y a page e cuminda, pero e waiter a spanta pasobra Cisco a dune mucho placa y el a jama Cisco pa duna Cisco su cens. buelta, pero Cisco conociendo su amigo Pancho a bisele „Mehor bo tenele pasobra mi compañero ta capaz di come e tayo

"PRAWDA" NOEMT VERKLARINGEN VAN DULLES ONJUIST

PARIJS, 18 Jan. — Het orgaan van de Russische communistische partij „Prawda" verwijt in een commentaar over het vraaggesprek van Dulles met „Life" de Amerikaanse bewindsman, dat hij een buitenlandse politiek verdedigde, die de internationale spanning tot aan de rand v n oorlog wil houden. „Prawda" noemde de verklaring van Dulles, volgens welke de Amerikaanse waarschuwingen ten aanzien van Korea, Indochina en Formosa tot het behoud van de vrede hebben bijgedragen, onjuist. Volgens „Prawda" is de vrede in werkelijkheid bewaard door het „eenparig verzet, dat de volken van die gebieden evenals overal elders in de wereld tegenover de Amerikaanse dreigementen stelden".

De „Triple A" op reis naar Oostenrijk..... (II)

Een van de mooiste dagen van de tocht werd in Salzburg doorgebracht

Eeuwen van cultuur maakten op de jongelui overweldigende indruk

Door Donald Laclé

Maandag 26 December 1955: Tweede Kerstdag.

Iedereen had zich verslapen, waarschijnlijk omdat er niet gewekt was. Maar dit euveltje deed geen afbreuk aan de prettige stemming, die tot nu toe geheerst had. Het is zeer moeilijk een verslag te geven van deze dag. Bijna iedereen had een uitnodiging van een of andere Saalfelder ontvangen om te gaan skiën, bobsleeën of iets dergelijks. De Tweede Kerstdag hebben we dus doorgebracht met wintersporten in de ruimste zin. Dat allen erg enthousiast waren bleek wel aan tafel, toen niemand op tijd aanwezig was.

In de middag ging een klein deel door met het beoefenen van de Wintersport, sommigen gingen met Pater Brenninkmeyer een Kerstkribbententoonstelling bezoeken en anderen weer verkozen in het dorp te wandelen. Op deze tentoonstelling kwam het gevoel voor kunst van de Oostenrijkers duidelijk aan het licht. Ik wil niet zeggen dat deze kribben allemaal uniek zijn, maar ze waren het bewijs van een intieme, eenvondige en mooie volkskunst. De makers zullen nooit grote kunstenaars genoemd worden: hun bedoeling was slechts een bijdrage te leveren om deze tentoonstelling te doen slagen. In deze zin beschouwd, ziet men dat de Oostenrijker zeer wel kunstzinnig is.

Zo heeft deze middag veel bijgedragen om ons een steeds beter beeld te geven van de Oostenrijker.

's Avonds hadden we gedacht naar de film te gaan, maar slechts enkelen slaagden erin een kaartje te bemachtigen. Het is duidelijk dat wij toen gingen proberen goede vrienden met de directie te worden, hetgeen ons vrijwel dadelijk lukte, zodat we voor onze verdere vacantie verzekerd waren van goede plaatsen.

En hiermee eindigde deze Tweede Kerstdag.....

Dinsdag 27 December 1955:

Met een blijde boodschap werden allen gewekt De Burgemeester van Saalfelden had ons uitgenodigd een tocht te maken met de Berglift. De Penningmeester was een en al glimlach, want dit spaarde ons bijna 400 schilling uit. Wij waren namelijk van plan deze tocht te maken en nu kregen we zomaar een uitnodiging. Ieder vloog zijn bed uit en het ontbijt werd, ondanks zijn uitstekende qualiteit, maar half gebruikt.

Om goed 10 uur zaten wij in de bus op weg naar de plaats, waar de berglift zich bevond. Eenmaal daar aangekomen, kromp ons hart ineen van schrik. Deze berglift bestond uit losse stoelen, waar je nota bene in moest springen, daar ze voortdurend in beweging waren. Deze stoelen zouden ons gedurende 17 minuten naar een hoogte van 1700 meter voeren. Deze 17 minuten leken ons op het eerste gezicht niet alleen 17 minuten tussen hemel en aarde, maar ook tussen leven en dood. Enfin, men was volkomen vrij, deze tocht was niet verplicht. Om onze schrik enigszins te camoufleren, gingen wij maar sneeuwballen gooien. Toen echter de Saalfelders met een lach in de bewuste stoelen sprongen en de Indonesiërs (ook zij waren uitgenodigd) hen vlot volgden, restte ons niets anders te doen dan ook te springen. We sprongen, en het viel mee. Zelfs konden we omkijken naar het schitterende panorama dat beneden ons lag.

Wat betreurde ik tijdens deze tocht geen filmcamera bij me te hebben. Dit was werkelijk een sprookje. Saalfelden werd steeds kleiner, even later zaten we in de wolken en weer even later boven de wolken. Op de top van deze berg, de Biberg geheten, bevond zich een klein café, waar we een kop warme thee met rum dronken. Het meest aantrekkelijke voor ons daar was echter de sneeuw, die meer dan een meter dik lag. Wij sprongen in de sneeuw, die tot deze halzen reikte, en lieten ons in deze toestand zoveel mogelijk fotograferen. Jammer genoeg konden we hier niet lang blijven, zodat we spoedig weer weg moesten.

Beneden maakten we zoveel mogelijk baast, daar de honger een hartig woordje begon mee te spreken. Als we voortmaakten stond misschien de rest van het ontbijt nog op ons te wachten. Helaas, alles was opgeruimd, maar ondertussen was weer gedekt voor de lunch.

Na korte tijd zaten we dan ook grote hoeveelheden voedsel te verwerken. Onder de lunch werden enige mensen uitgekozen, die 'savonds in Gasthof Hindenburg een lied zouden zingen als omlijsting van de lichtbeelden, die we zouden vertonen.

Terwijl de zangers oefenden, fungeerden de overigen als zeer strenge critici. Maar tegen de avond was alles in orde.

Deze Gemeinschaftabend werd voor een stampvolle zaal geopend met enige Oostenrijkse liederen.

Hierna waren wij aan de beurt. Nu zou onze representatieve taak baar hoogtepunt bereiken. Het lied dat vooruit gezongen werd oogstte alvast veel bijval, zodat het tevens een aanmoediging voor het volgende was. Het succes van de lichtbeelden overtrof alle verwachtingen zozeer, dat meteen het verzoek werd ingediend deze lichtbeelden te herhalen. Een verzoek dat gaarne werd aangenomen.

De Indonesische groep, die veel ouder en gemengd was, kon natuurlijk meer presteren. De oude rituele dansen van het oude Bali, die zij opvoerden waren geweldig. Het grote applaus was dan ook ten volle verdiend. Na deze Gemeinschaftsabend, was tevens 27 December tot een mooi einde gekomen.

Woensdag 28 December 1955:

Wat zou vandaag gedaan worden? In ieder geval moesten de zangers voor meer liederen zorgen, omdat wij vanavond alleen zouden optreden. Met algemene stemmen werd „Bula waja" aangenomen. Het aantal lichtbeelden dat de vorige avond 60 bedroeg, zou nu 120 zijn. Uitleg bij de lichtbeelden zou weer door Pater Brenninkmeyer gegeven worden. Aldus verliep dan de hele morgen.

In de middag gingen zij, die de vorige keer verhinderd waren, met Pater Brenninkmeyer naar de kluizenaar. Deze keer was het veel gevaarlijker, omdat het gereged had en de sneeuw dan erg glad is. Maar vertrouwend op God gingen we op weg.

De sneeuw had de bergen en bomen zo'n lieflijke aanblik, die tegelijkertijd ook grillig en geheimzinnig aandeed, gegeven, dat men bij het zien hiervan, even een boom of berg had willen zijn. Zelfs Zwitserland heeft me nooit in die mate kunnen bekoren, zoals dit landschap nu deed. Na een klimpartij van ongeveer een uur, waren we bij de kluizenaar aangekomen. Het is onbegrijpelijk hoe iemand 23 jaar lang een totaal afgezonderd leven kan leiden. Deze man moet door een of andere reden genoeg van de wereld hebben. Hij voelde zich in ieder geval gelukkig in zijn eenzaamheid. Na aldus een tijdlang met deze heremiet gepraat te hebben, begonnen wij aan de terugtocht, die in heel wat sneller tempo verliep dan de heenweg. Binnen niet al te lange tijd zaten wij dan ook onze voeten te warmen bij de kachel in het hotel. Veel tijd hadden we niet, want het diner was erg vroeg in verband met de lichtbeelden, die vanavond voor de tweede maal op verzoek vertoond zouden worden.

In groten getale was Saalfelden getogen naar Gasthof Hindenburg om van de Antillen te genieten. En dat zij genoten hebben kon men horen aan de vele uitroepen van verbazing in de zaal. Cactussen, Quibra hachas, Dividivibomen en Aloëplanten tegenover de grote weelde van Oranjestad en San Nicolaas, maakten grote indruk op hen. En vooral niet te vergeten het lied „Bula waja", dat zeer in de smaak viel bij de Oostenrijkers, die bekend staan als grote muziekliefhebbers, zo niet de grootste. Tot slot zongen allen gezamenlijk „Auf Wiedersehen", hetgeen ons minder goed afging.

Met het idee dat wij Saalfelden zo goed en zoveel mogelijk van de Antillen hadden bijgebracht, zochten wij ons bed op om na enige uren een van de mooiste dagen tegemoet te gaan.

Donderdag 29 December 1955:

Inderdaad, een van de mooiste dagen.

Immers, vandaag stond een reis naar Salzburg op het programma. Het klonk ons als muziek in de oren, hetgeen wel past bij zo'n grote muziekstad. Na een haastig ontbijt vertrokken we heel vroeg in de morgen. Om te beginnen zou de busrit lang duren, wegens de minder goede maar des te mooiere weg, en bovendien waren wij niet op de hoogte van de weersgesteldheid. Al konden wij dit gerust overlaten aan onze Chauffeur, ook hij is niet bij machte wonderen te verrichten. Halverwege stopten wij even om de sneeuw kettingen te verwijderen, daar deze niet meer nodig waren, en welke gelegenheid met beide handen aangegrepen werd om foto's te maken.

En verder reed de bus door het prachtige dal van de Salzach, hoewel we nog veel steile hellingen te verwerken kregen. Zo bereikten we Salzburg, de stad van Oostenrijk's grootste Componist, Wolfgang Amadeus Mozart.

Hadden we even voor Salzburg nog stralend weer, nu regende het pijpestelen. Zelfs dit echter kon niet de minste verandering aanbrengen in onze uitzonderlijk goede stemming.

Allereerst bezochten we onder leiding van Pater Brenninkmeyer, die hier zeer goed bekend is, de Dom, de Paterskerk en de Franciscaner Kerk. Van de prachtige Dom konden we slechts het schip bezichtigen, daar het Priesterkoor helemaal afgeschot was, wegens de Restauratie van de koepel, die in de oorlog verwoest is.

Italië is het land van de Romaanse stijl, Frankrijk het land van de Gothiek; Oostenrijk zou men in dit verband het land van de Romaans-Gothische stijl kunnen noemen. Het is opvallend hoe in elk dezer Kerken Gothiek en Romaanse stijl gecombineerd zijn tot een harmonisch geheel, hetgeen hen des te mooier maakt. Bovendien kon men hier en daar versierselen in Bijzantijnse stijl bespeuren, zodat dit bezoek onze kennis van deze drie zeer uiteenlopende bouwstijlen aanzienlijk verhoogde. Wat zullen de Kunstgeschiedenislsleraren, maar vooral ook de Duitse leraren opkijken, als we terug zijn in Nederland.

Na al dit schoons zou een glaasje wijn wel op zijn plaats staan en dat deden we ook prompt. Een glas wijn is maar gauw opgedronken en dus gingen we maar nog meer schoons opzoeken. Al wandelend kwamen we langs het gebouw van de Festspiele en niet lang daarna stonden we voor het „Mozart Geburtshaus".

Het is zeer interessant te zien hoe Mozart zelf zijn werken op papier zette. Men speelt altijd Mozart uit muziekboeken, uitgegeven door Carl Fischer, Peters of Winlhelm Hansen, maar men wil ook wel eens zien hoe Mozart dat zelf allemaal schreef. Welnu, hier kon men alles zien, dat maar iets te maken heeft met Mozart, een deel van zijn werken, zijn viool, zijn vleugel, zijn clavecimbel etc. Dit alles maakte het bezoek tot een geheel, dat niet alleen voor de muziekkenner of muziekliefhebber interessant was, maar ook voor de leek.

Hierna restte nog een beetje tijd om de Mönchberg op te gaan. Dat is een berg, die door heel Salzberg loopt en vanwaar men op elk punt een prachtig uitzicht over de stad heeft. Maar nu moesten we hard lopen om tijdig bij de bus te zijn en dat deden we ook.

Met een gevoel van voldoening reden we weg uit Salzburg om een tijd later in Saalfelden aan het diner te zitten.

Vanavond ging iedereen vroeg naar bed, want was deze dag vermoeiend geweest, de volgende zou nog vermoeiender zijn.

(wordt vervolgd)

INTERNATIONALE SPORTPARADE

Er is voor sterke lieden op het ogenblik in Spanje geld te verdienen en wij geven hierbij gelijk het recept. De Spaanse krachtmens Aguerra, die zichzelf gedoopt heeft met de naam „de Baskische Hercules", heeft 100 gulden beschikbaar gesteld voor iedereen die in staat is om hem te overtreffen in het tillen van stenen. Het is dus wel een fiere, open strijd, indien men een duel met hem wil aangaan. Geen unfaire streken of iets dergelijks, maar gewoon een zwaarder steentje boven het hoofd tillen dan waartoe Aguerra in staat is. Mochten er onder onze lezers bij zijn die tijdens hun Europees verlof van dit buitenkansje gebruik willen maken, dan geven we toch even het gewicht van het steentje dat Aguerra rustig boven z'n kruin tilt, dat is namelijk een brokkie van 200 kilo. U kunt zich dan alvast hier voorbereiden.

— x —

De Hongaarse ahtleten, die enkele weken in Australië hebben vertoefd, zijn enkele dagen geleden per vliegtuig in Boedapest teruggekeerd. Zoals men weet uit vorige sportparades, hebben de Hongaren in het land van de Kangeroes niet veel successen kunnen behalen en werd werelds beste athleet, Sandor Iharos, tot 3 maal toe geslagen. Record pogingen der anderen mislukten. De volle aandacht van de Hongaarse sportliefhebbers gaat natuurlijk uit naar het feit of de enkel blessure van Iharos inderdaad zo erg is als de Australische doktoren hebben gezegd. Hij heeft zich onmiddellijk onder behandeling gesteld en is in een kliniek opgenomen.

— x —

Op de jaarvergadering van de Nederlandse Boksbond, werd promotor Theo Huizenaar, o.a. promotor van Beb van Klaveren en de man die het gevecht tussen van Klaveren en de Europese kampioen Dionne, wist te organiseren, tot lid van verdienste van de Bond benoemd, voor het enorm vele dat hij in de loop der jaren voor de bokssport in Nederland heeft gedaan.

— x —

Bij de Olympische athletiekwedstrijden welke dit jaar in Melbourne zullen worden gehouden zal men voor het eerst in de geschiedenis van deze spelen een vrouwelijke kamprechter in actie kunnen zien. Het is mevr. Doris Magee uit Sydney, secretaresse van de Australische Dames Athletiek Bond. Succes mevrouw.

— x —

In Parijs werd een rugby wedstrijd gespeeld tussen een team van de Nieuw-Zeelandse clubs en een Frans legerteam. De Nieuw-Zeelanders wonnen met 10—7.

De tour van het Nieuw-Zeelandse cricketteam, hetwelk in vijf wedstrijden uitkwam tegen India, is niet in een succes geëindigd. In Madras werd de laatste van de vijf wedstrijden gespeeld, welke door India werd gewonnen. Door deze overwinning hebben de spelers van India de serie gewonnen met 3—2.

— x —

Voor de spelers van Hermes-DVS is het behalen van het kampioenschap van de eerste klasse-B heel wat waard. Het Bestuur heeft de spelers namelijk beloofd dat zij elk een bedrag van fl. 1500,—, zullen ontvangen, indien dit resultaat wordt bereikt. Indien op de tweede plaats beslag wordt gelegd krijgt elke speler een premie van fl. 700,—, hetgeen ook nog de moeite waard is. Nou als die spelers dat toch krijgen en die andere zwoegers krijgen niets, laat Hermes-DVS dan maar het kampioenschap grijpen en de spelers de duiten.

— x —

Armando Vieira, de Braziliaanse kampioen die in Caracas en op Curacao van Iyo Pimentel verloor, vertoeft momenteel met zijn broeder in Amerika. Hij heeft daar in zijn wedstrijden meer succes en won o.a. het bekende Dixie tennis-tournooi, met een sterke deelname o.a. Edward Moylan. Ook de gebroeders Carrido vertoeven momenteel in Amerika. Op Curacao is zeker 1 persoon die met aandacht de resultaten van de Carrido's zal volgen.

— x —

Het schaatsenrijden staat momenteel in Europa in het brandpunt van de belangstelling. Het treffen tussen werelds sterkste rijders belooft dit jaar bijzonder interessant te worden. De Russen hebben de hegemony in de schaatswereld veroverd. Zij hebben op de baan van Alma Ata fantastische tijden doen noteren. De omstandigheden waaronder op deze meest ideale ijsbaan ter wereld wordt gereden, zijn dermate ideaal, dat het geen zuivere weergave is van het kunnen der rijders. Verleden jaar versloeg wereldkampioen Errikson de Russen op hun eigen baan. Toch richten alle ogen zich op Cortina, wie zich de sterkste zal tonen.

— x —

Over Beb van Klaveren hebben wij in bewonderende zin de laatste tijd genoeg geschreven. Moet U nu eens lezen hoe Cees de Lange, de radio-artist, over hem spreekt. De Lange begon eerst met geweldig uit te wijden over de prestaties van Beb, waarna hij tot slot droogweg liet volgen: „U moet daar niet te licht over denken. Stel je maar eens voor dat het je eigen grootvader was".

— x —

In Calcutta werd de wedstrijd tussen de Russische voetbalploeg Locomotief uit Moskou en het India's Bondselftal gespeeld. De wedstrijd werd door de Russen zonder veel inspanning met 2—0 gewonnen.

— x —

Een Russisch hockeyteam versloeg te Lausanne in Zwitserland het Zwitserse nationale team met de score 6—4. Er wordt een serie van 3 wedstrijden gespeeld.

— x —

Voor de tafeltennissers een verrassend bericht. Men weet nu wel dat de Jappen in deze tak van sport heel wat mans zijn en dat de wereldkampioen een Japanner is. Nu blijkt echter dat ook de meisjes van Formosa heel wat in mars (bat) hebben. Tijdens een bezoek van een sterk Japans dames-team, waarin enkele topspeelsters uitkwamen, wisten de meisjes van Formosa een zekere overwinning te behalen.

— x —

De grote prijs van Pau waarmee het autoren seizoen steeds in Frankrijk wordt geopend, is dit jaar afgelast. De wedstrijd was vastgesteld op 2 April a.s. De organisatoren willen eerst zuivere regels waaronder dergelijke wedstrijden kunnen worden gehouden. Dit naar aanleiding van het grote ongeluk tijdens de race van Le Mans, het vorig jaar.

— x —

In California had verleden week een ernstig ongeval plaats tijdens een paardenrace. De 18 jarige jockey Leroy Nelson kwam juist naar voren sprinten, toen het voor hem lopende paard een been brak en neerstortte. Nelson kon het vallende dier met het door hem bereden paard niet ontwijken, waardoor zij eveneens ten val kwamen. Hij kwam met zijn hoofd zo ongelukkig terecht dat hij zonder bij kennis te zijn gekomen, overleed. Ondanks zijn 18 jaren was de in Mexico geboren jockey een van de meest belovende jongeren. Hij had reeds meer dan 200 overwinningen op zijn naam staan. Twee weken voor het ongeval was hij getrouwd met de eveneens 18 jarige Sherry Nelson. Deze zag het ongeluk vanaf de tribune gebeuren. Zij bleef tot Leroy's dood aan zijn bed.

— x —

Rusland gaat open. Tegen de verwachting in, werd in Moskou bekend gemaakt, dat elke Rus vrijelijk naar het buitenland kan vertrekken om de Russische athleten en sportlieden die op de Olympiade te Cortina D'Ampezzo in Italië uitkomen aan te moedigen. Naar werd bericht bestaat er grote belangstelling voor. Het zal ons benieuwen hoeveel er tussen uitknijpen. In ieder geval een kans voor sommigen.

— x —

Ampon, de Phillippijnse tenniskampioen, waarvan wij de laatste tijd niet meer zo veel hoorden, won het 3 landen-tournooi dat te Saigon werd gehouden. Hij sloeg in de finale zijn landgenoot en Davis-cup maat, Raymundo Deryo met 6—4; 6—3.

— x —

In Vigo in Spanje begon de victorie van het Spaanse voetbal op het Argentijnse. Voor de tweede maal in vier jaar brengt de beroemde Argentijnse voetbalclub San Lorenzo de Almargo een bezoek aan Spanje. En voor de tweede maal bleek geen enkele Spaanse club tegen deze meesters bestand. De Spanjaarden zijn wild enthousiast van deze Argenntijnse club. Laten ze nu in Virgo (en dat is geen Madrid) verliezen van een selectie-elftal van Real Madrid en Celta of Vigo. Met 2—1 wonnen de Spaanse selectie. Spanje stond op z'n kop door deze overwinning.

— x —

De Russische schaatsrijder Yuri Ivashkln, verbeterde op de baan te Alma Ata het wereldrecord op de 300 meter, welk record op naam stond van de Hollander Antoon Huiskes. De Rus deed over de afstand van 4 min. 37.8 sec. Het record van Huiskes was 4 min. 40.2 sec.

— x —

Patricia Jane Berg, werd door de Amerikaanse sportpers uitgeroepen tot de beste Amerikaanse sportvrouw van 1955. Zij was het afgelopen jaar de meest succesvolle dames golfspeelster van de States. Verleden jaar ging deze eer naar mevr. Zaharias, eveneens een golfspeelster. Deze was nu tweede. Mevr. Zaharias lijdt aan kanker en moet telkens worden opgenomen. Niettemin blijft deze dappere vrouw, die door de Amerikaanse sportwereld op de handen wordt gedragen voor haar moed, rustig doorspelen.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



„Bin, bin mira pa un smaak cu con cariño Henri ta sunchi su muher ora el jega cas for di trabao!" Pepita ta lastra Lorenzo na un braza ta bai himba pafor pa e weita con su bisinjanan ta caricia otro.

Pero con goza Lorenzo a sinticle ora cu Henri a caba di sunchi su muher su muher a reclamele cu e tin pintura na su cara. Kico cu Henri ta bisele ta su mes pintura pasobra te ta e muher cu el a caba di sunchi, su muher no kier convencele manera nan por a saca afor di su palabra ora el a bisa Henri „Bo kier sabi cu tur ora bo mester tin ultimo palabra". Asina segun Lorenzo Pepita ta hanja sabi ki clase raro muhernan ta.